

D-Damp: Servery counters

OJ S 77/2013 19/04/2013

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Kurbetriebe Damp GmbH

Postal address: Auf der Höhe 16

Town: Damp

Postal code: 24351

Country: Germany

For the attention of: Geschäftsführer: Herrn Ulrich Erichsen, Herrn René Kinza

E-mail: info@kurbetriebe-damp.de

Telephone: +49 43517379400

Fax: +49 43517379390

Additional information can be obtained from:

Official name: ARGE Wolff & Partner | Heise

Postal address: Haferwende 18

Town: Bremen

Postal code: D-28357

Country: Germany

For the attention of: Herrn Pietsch

E-mail: b.pietsch@wolff-partner.de

Telephone: +49 421207740

Fax: +49 421207742673

Internet address: www.wolff-partner.de

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: ARGE Wolff & Partner | Heise

Postal address: Haferwende 18

Town: Bremen

Postal code: 28357

Country: Germany

For the attention of: Herrn Pietsch

E-mail: b.pietsch@wolff-partner.de

Telephone: +49 421207740

Fax: +49 421207742673

Internet address: www.wolff-partner.de

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Amt Schlei-Ostsee,

Außenstelle Damp, OT Vogelsang-Grünholz

Postal address: Auf der Höhe 16

Town: Damp

Postal code: D-24351

Country: Germany
Telephone: +49 3517379350
Fax: +49 3517379390

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

Health
Recreation, culture and religion

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

LV-Nr. 37.1 Ausgabetresen | Küchengeräte in den Tresen.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works
Main site or place of performance: Seeuferweg 24, 24351 Damp.
NUTS code DEF0B Rendsburg-Eckernförde

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Neubau Entdeckerbad Damp

II.1.6. CPV code(s)

39172100 Servery counters, 39221000 Kitchen equipment, 42513200 Refrigerating equipment
, 45212212 Construction work for swimming pool, 45000000 Construction work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

- 3 Tresenanlage mit Rückbuffet und Maschinen (Gesamtlänge ca. 48 m),
Geräte für Tresen gesamt: Getränkekühlung, Gläserspülmaschine, 3 Kaffeevollautomaten,
verschießbare Unterschränke, bauseits gest. Pre-Mix Anlage, 2 Kühlschränke
- Kassen-Station mit Steh-Notkassenplatz und Besteckentnahme, verschließbare Unterfächer,
- Besteck- und Kinderstation, Haushaltsmikrowelle (für Babynahrung).

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 4.11.2013. Completion 7.3.2014

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 v.H. der Auftragssumme (brutto) – sofern die Auftragssumme mindestens 250 000 EUR (netto) beträgt. Sicherheit für Mängelansprüche in Höhe von 3 v.H. der Abrechnungssumme einschl. Nachträge (brutto).

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Zahlungen nach § 16 VOB/B.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Bietergemeinschaften mit gesamtschuldnerischer Haftung jedes einzelnen Bietergemeinschaftsmitgliedes mit bevollmächtigtem Vertreter für die Gesamtbaumaßnahme werden zugelassen.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Vorlage von Nachweisen/Angaben durch den Bieter und ggf. auch für Nachunternehmen nach § 6 EG (3) VOB/A 2012. Ansonsten siehe Vergabeunterlagen. Geforderte Eignungsnachweise (gem. § 6 EG (3) VOB/A 2012), die in Form anerkannter Präqualifikationsnachweise vorliegen, sind im Rahmen ihres Erklärungsumfangs zulässig.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Vorlage von Nachweisen/Angaben durch den Bieter und ggf. auch für Nachunternehmen nach § 6 EG (3) VOB/A 2012. Ansonsten siehe Vergabeunterlagen. Geforderte Eignungsnachweise (gem. § 6 EG (3) VOB/A 2012), die in Form anerkannter Präqualifikationsnachweise vorliegen, sind im Rahmen ihres Erklärungsumfangs zulässig.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Vorlage von Nachweisen/Angaben durch den Bieter und ggf. auch für Nachunternehmen nach § 6 EG (3) VOB/A 2012. Ansonsten siehe Vergabeunterlagen. Geforderte Eignungsnachweise

(gem. § 6 EG (3) VOB/A 2012), die in Form anerkannter Präqualifikationsnachweise vorliegen, sind im Rahmen ihres Erklärungsumfangs zulässig.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

LV-Nr. 37.1 Ausgabetresen | Küchengeräte in den Tresen

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 11.6.2013 - 15:00

Payable documents: yes

Price: 30,00 EUR

Terms and method of payment: Ein Verrechnungsscheck über die v.g. LV-Gebühren, ausgestellt auf Wolff & Partner mit Angabe des Verwendungszweckes: Entdeckerbad Damp | Tresen, ist der Anforderung beizufügen, der Betrag wird nicht zurückerstattet.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

11.6.2013 - 15:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6.

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender
until: 13.9.2013

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 11.6.2013 - 15:00

Place:

Amt Schlei-Ostsee, Außenstelle Damp, OT Vogelsang-Grünholz, Auf der Höhe 16, 24351 Damp, Sitzungsraum.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bei der Öffnung der Angebote dürfen Bieter und ihre Bevollmächtigten anwesend sein

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Technologie des Landes Schleswig-Holstein

Postal address: Düsternbrooker Weg 94

Town: Kiel

Postal code: 24105

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@wimi.landsh.de

Telephone: +49 4319884640

Fax: +49 4319884702

Internet address: <http://www.schleswig-holstein.de>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse am Auftrag hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Abs. 7 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht.

Der Antrag ist unzulässig, soweit:

- der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat,
- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind,

nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, — mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 101 b Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 101 a Abs. 1 Satz 1 GWB bleibt unberührt.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Technologie des Landes Schleswig-Holstein

Postal address: Düsternbrooker Weg 94

Town: Kiel

Postal code: 24105

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@wimi.landsh.de

Telephone: +49 431-988-4640

Fax: +49 431-988-4702

Internet address: <http://www.schleswig-holstein.de>

VI.5. Date of dispatch of this notice

17.4.2013